

## حقوقك بموجب قانون معايير التوظيف لعام 2000 (Employment Standards Act 2000)

إخلاء المسؤولية: أعد هذا المصدر لمساعدة الموظفين وأصحاب العمل على فهم بعض حقوق والتزامات الحد الأدنى الموضوعية بموجب قانون معايير التوظيف لعام 2000 (Employment Standards Act, 2000 – ESA)، وأحكامه. فهذا المصدر لا يُعد بمثابة مشورة قانونية. وليس الغرض منه أن يكون بديلاً عن قانون معايير التوظيف (ESA) أو أحكامه، وينبغي الرجوع دائماً إلى الإصدار الرسمي من التشريع. وعلى الرغم من سعينا لضمان أن تكون المعلومات المذكورة في هذا المصدر حديثة ودقيقة قدر المُستطاع، فقد تحدث بعض الأخطاء أحياناً. يوفر قانون معايير التوظيف (ESA) الحد الأدنى من المعايير فقط. وقد يكون لبعض الموظفين حقوق أكثر بموجب عقد توظيف ما، أو بموجب اتفاقية جماعية، أو قانون عرفي، أو تشريعات أخرى. وقد يرغب الموظفون وأصحاب العمل في الحصول على مشورة قانونية.

تقدم صحيفة المعلومات هذه ملخصاً لحقوقك بصفتك حامل جنسية أجنبية موظف في أونتاريو بموجب قانون معايير التوظيف لعام 2000 (Employment Standards Act, 2000) - (ESA). قانون معايير التوظيف (ESA) هو قانون يضع الحد الأدنى من المعايير في معظم أماكن العمل في أونتاريو، مثل الحد الأدنى للأجور وحدود ساعات العمل. تنطبق أنظمة واستثناءات خاصة على موظفين محددين. للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة [Ontario.ca/ESAGuide](http://Ontario.ca/ESAGuide).

ويُطلب من صاحب عملك كذلك تزويدك بنسخة من ملصق معايير العمل (Employment Standards Poster) خلال 30 يوماً من تاريخ توظيفك. يُمكنك طلب إصدار مترجم، وإذا كان ذلك مُتاحاً من وزارة العمل (Ministry of Labour)، فينبغي على صاحب عملك تزويدك به إضافة إلى النسخة الانجليزية. الملصق متوفر على الرابط [Ontario.ca/ESAposter](http://Ontario.ca/ESAposter).

### ما هي حقوقي في العمل وفق معايير التوظيف؟

#### الدفع المنتظم للأجور وبيانات الأجور

يجب أن تدفع أجورك في موعد دفع منتظم، وأن تستلم بيان دفع الأجر.

#### حدود ساعات العمل وفترات الطعام

عموماً، لا يُمكن أن يُطلب منك العمل لأكثر من 8 ساعات في اليوم، أو أكثر من جدول عملك اليومي المنتظم (إذا كان أكثر من 8 ساعات) ولا لأكثر من 48 ساعة في الأسبوع. أغلب الموظفين مؤهلون لاستراحة من العمل لا تقل عن 11 ساعة متصلة كل يوم، و24 ساعة متصلة كل أسبوع أو 48 ساعة متصلة كل أسبوعين. قد تعمل لساعات أكثر إذا وافقت على القيام بذلك كتابة، وقمت بتلبية بعض الشروط. لا يُمكنك العمل لأكثر من 5 ساعات متصلة دون الحصول على فترة استراحة طعام لمدة 30 دقيقة.

## أجور الوقت الإضافي

بالنسبة إلى أغلب الوظائف، يُستحق لها دفع بدل الوقت الإضافي بعد 44 ساعة عمل في الأسبوع. وينبغي أن يكون أجر الوقت الإضافي بنسبة مرة ونصف المرة على الأقل من مُعدل أجرك المنتظم المدفوع. يُمكنك معرفة المزيد عن الوقت الإضافي، وكذلك حدود ساعات العمل وفترات الطعام من خلال الرابط [Ontario.ca/hoursofwork](http://Ontario.ca/hoursofwork).

## الحد الأدنى للأجر

يستحق مُعظم الموظفين أن يُدفع لهم الحد الأدنى من الأجر على الأقل. يُمكنك العثور على أحدث معدلات الأجور من خلال الرابط [Ontario.ca/minimumwage](http://Ontario.ca/minimumwage).

## العطلة مع الأجر

يستحق معظم الموظفين ممن قضوا في العمل 5 سنوات في الوظيفة وقت عطلة لمدة أسبوعين بعد كل 12 شهرًا، وأن يُدفع لهم على الأقل 4% من أجرهم الكلي المُستلم في مدة الـ 12 شهرًا تلك كأجر عطلة. يستحق معظم الموظفين ممن قضوا في الوظيفة خمس سنوات أو أكثر وقت عطلة لمدة أسبوعين بعد كل 12 شهرًا، وأن يُدفع لهم على الأقل 6% من أجرهم الكلي المُستلم في مدة الـ 12 شهرًا تلك كأجر عطلة.

## العطلات الرسمية وأجر العطلة الرسمية

هناك تسعة عطلات رسمية كل عام في أونتاريو. ويستحق مُعظم الموظفين أخذ تلك الأيام عطلة، ويُدفع لهم أجر العطل الرسمية. لمعرفة المزيد عن العطلات الرسمية، تفضل بزيارة [Ontario.ca/publicolidays](http://Ontario.ca/publicolidays).

## إجازات الغياب

هناك عدد من إجازات الغياب غير المدفوعة المحمية للعمل، وتشمل الحمل، الأمومة [الأبوة]، تقديم الرعاية العائلية، والإجازة الشخصية الطارئة. وللموظفين المؤهلين الحق بالحصول على إجازة غياب غير مدفوعة محمية بوظيفة، سواء كنت موظفًا بدوام كامل، أو بدوام جزئي. لمعرفة المزيد عن إجازات الغياب، تفضل بزيارة [Ontario.ca/ESAguide](http://Ontario.ca/ESAguide).

## إخطار إنهاء العمل و/ أو الإجر بدل الإخطار (إذا كنت موظفًا لأقل من ثلاثة أشهر)

إذا جرى تعيينك لمدة لا تقل عن ثلاثة أشهر، فلديك الحق عمومًا باستلام إخطار إنهاء الخدمة إذا قام صاحب عملك بإنهاء علاقة التوظيف معك. وقد تحصل على إخطار بينما أنت تزاول عملك، أو تستلم أجورًا بدلاً عن الإخطار، أو مزيجًا من كليهما. وعلى العموم، تتراوح مدة الإخطار الدنيا التي ينبغي تلقيها ما بين أسبوع واحد (إذا كنت موظفًا لمدة لا تقل عن ثلاثة أشهر، ولكن أقل من عام واحد) إلى ثمانية أسابيع (إذا كنت موظفًا لمدة ثمانية أعوام أو أكثر). لمعرفة ما إذا كنت مؤهلًا للحصول على إخطار إنهاء خدمة أو بدل الإخطار، جرب أداة إنهاء الخدمة (Termination Tool) المتوفرة عبر الرابط [Ontario.ca/ESAtools](http://Ontario.ca/ESAtools).

## إخطار إنهاء العمل / أو الأجر بدلاً من الإخطار (ينطبق على الموظفين المعيّنين في وكالة مساعدة مؤقتة)

يختلف إنهاء المهمة عن إنهاء الخدمة، ويتم ذلك عندما ينتهي موظف مهام من منحة مهمة مع عميل منتهي مهمته، ولكنه لا يزال يعمل لدى وكالة المساعدة المؤقتة.

وبوجه عام، يتعين على وكالة المساعدة المؤقتة أن تزود موظف المهمة بإخطار كتابي مدته أسبوع واحد بإنهاء المهمة، أو إنهاء بدل المهمة أو مزيج من الاثنين معاً، وذلك في حالة ما تحقق ما يلي:

1. يتم تعيين موظف المهمة لأداء العمل من أجل أحد العملاء؛
2. كانت مدة المهمة ثلاثة أشهر أو أكثر في الوقت الذي عُرضت فيه المهمة على الموظف؛ و
3. إذا تم إنهاء المهمة قبل نهاية مدتها.

للمزيد من المعلومات حول إنهاء المهمة، يُرجى الاطلاع على قسم "وكالات المساعدة المؤقتة" (Temporary Help Agencies) في دليل قانون معايير التوظيف لعام 2000 الخاص بك (Your Guide to the Employment Standards Act, 2000)، والمتاح من خلال الرابط [Ontario.ca/ESAguide](http://Ontario.ca/ESAguide).

### لا يُمكن مُعاقبتك على مطالبتك بحقوقك أو ممارستها بموجب قانون معايير التوظيف (ESA)

إذا طالبت بحقوقك بموجب قانون معايير التوظيف (ESA) أو طالبت بالحصول على حقوقك، فلا يُمكن لصاحب عملك معاقبتك بأية طريقة، بما فيها إنهاء علاقة توظيفك. ولديك كذلك الحق بعدم التعرض للعقوبة من قبل صاحب عملك جراء المطالبة بحقوقك بموجب قانون معايير التوظيف (ESA) أو ممارستها.

### إذا كنت حامل جنسية أجنبية مشمول بقانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية لعام 2009 (Employment Protection for Foreign Nationals Act, 2009)

يحق لحامل الجنسية الأجنبية المشمول بقانون حماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية لعام 2009 (Employment Protection for Foreign Nationals Act, 2009) - (EPFNA) تلقي صحيفة معلومات حول حقوقه بموجب قانون (EPFNA) إضافة إلى هذه الوثيقة. إذا لم تكن الإنجليزية لغتك الأولى، فعلى صاحب عملك أو وكيل توظيفك معرفة إن كانت صحيفة المعلومات متاحة بلغتك الأولى، وإن كان الأمر كذلك، يُرجى تزويدك بالنسخة المترجمة منها كذلك. للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة [Ontario.ca/EPFNA](http://Ontario.ca/EPFNA).

### إذا كان لديك سؤال أو أردت رفع دعوى

للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة [Ontario.ca/employmentstandards](http://Ontario.ca/employmentstandards) أو اتصل بمركز معلومات معايير التوظيف (Employment Standards Information Centre) على الرقم 326-7160 (416) (أو الرقم المجاني 1-800-531-5551) أو الرقم النصي لضعاف السمع 1-866-567-8893. تتوفر المعلومات بعدة لغات.

إذا اعتقدت أنك لم تحصل على حقوقك بموجب قانون معايير التوظيف (ESA)، وأردت رفع دعوى، فيمكنك الحصول على استمارة دعوى معايير التوظيف (Employment Standards Claim Form) من الإنترنت عبر الرابط [Ontario.ca/ESAforms](http://Ontario.ca/ESAforms). يُرجى ملاحظة أن هناك استمارات منفصلة تُستخدم لرفع الدعاوى بموجب قانوني معايير التوظيف (ESA) وحماية التوظيف لذوي الجنسيات الأجنبية (EPFNA).